

聖三位一體

## 寫在前頭



這本小冊子是從英格理博士 (E. Schuyler English, Litt.D.) 所著「必要相信的福音」(Surely to Be Believed) 一書裏譯下來的。全書共分二十二章，這裏所載的是原書的第二章。全書，作者以流瀉生動的文章，簡潔扼要的把基督教道理的綱要，很有系統的寫了出來，實在是當代基督徒不可不讀的一本巨著。

譯者感到非常抱歉的，深知個人無論在原文瞭解方面，乃至中文表達方面，能力都是不足，所以實在不配從事這本巨著的譯述，但是由於韓德先生 (Donald M. Hritter) 的囑託以及許多友人的贊助，譯者才忝然從事。自然，譯文難免若干令人不滿之處，在此譯者願以十二分的熱誠，接受各方面的批評和指教。

神若許可，盼望在一年內能將全書譯完。並且逐章以單行本首先問世。深望主內先進不吝賜教，藉使全書出版時能以臻於完善。

譯者謝謝崔熙訥先生在文字方面曾爲譯者潤色，吳慕迦先生在道理方面加以指正，更要謝謝石天民先生，爲譯者逐句與原文對照校正，對於譯者的幫助實在很大。

願神祝福這本小冊子，使它能榮耀神，幫助人。

譯者謹誌於燕園

一九四八、三、北平

# 目 錄

寫在前頭

三位一體的事實在聖經中的默示.....	(三)
聖三位一體的位格和祂們的工作.....	(五)
三位一體的同等與性格.....	(七)

## 聖三位一體

在聖經裏，我們找不到「聖三位一體」或是「三位一體的神」這樣的名詞，然而三位一體的道理——神是一位同時具有聖父聖子聖靈三重位格的神——是聖經的教訓。聖經的道理並非必須從一處或幾處經文識別出來，同時它也並非常用一些適當的名詞表示出來。譬如說，我們談到「耶穌基督的神性」，當然神的兒子是神，在聖經裏屢次提到「子」，但是我們用來總結這個教訓的「字句」，在聖經裏却是找不着。這樣，在聖經裡我們也找不到有一個地方稱「神格」為「聖三位一體」。相信三位一體的道理的人常被一些多神論者所控告，說他們也認為有許多神。回教就是用這種眼光來看我們，在伊斯蘭教的經典可蘭經裏這樣說，「不要說，有三位神；要禁成如此，……；因為神只有一位……；有一些異教徒說，神是三位神之中的第三個；但實際除了一位神之外並無別神。」這一段話語無疑的是打擊基督教的「聖三位一體」；但它的大前題錯了，顯明他們是整個誤解了聖經的教訓。基督教並不主張有三位神，而是只有二位。基督教不是多神論，而是一神論。

聖經上說到只有一位神，那是一件最爲明顯的事實。現在我們只引出兩節經文來；申六章四節「以色列啊，你要聽：耶和華我們的神是獨一的主」；賽四十四章六節「耶和華以色列的君，以色列的救贖主萬軍的耶和華如此說：我是首先的，我是末後的，除我以外，再沒有真神」。沒有一個道理與神和聖經所宣布的這個主要的真理相矛盾。而能站立得住。主張三位一體的人沒有並且也不能否定這個一神的基本默示。

英文 Trinity 一字，有人主張應譯爲「三一之神」，深望讀者提供意見。

在聖經裏默示給我們神只有一位，那是再清楚也沒有的了。但同時我們又發見許多地方提到神是多數的，那就是說，有三個特殊的位格，聖父聖子和聖靈；從神性上講，每一位都同樣的是神，並且具有同樣的性格權能和榮耀，並且彼此同等。把幾個地方的聖經參照起來，就會看出這一個真理。創世記第一章一節就暗示了神是多數的：「起初神創造天地」，「神」這個字在希伯來文裏是一個多數的專名詞 Elohim，從普通文法裏，我們可以知道，一個多數的名詞用做一個句子的句主，它的動詞必定也是多數；可是這裏的動詞「創造」却是單數的，因此我們可以知道聖經開頭就告訴我們「三而一」的道理，神是三位一體的神。同時進而言之，宇宙創造之功歸於這三位。論到父神，經上說，「我的神啊……你起初立了地的根基，天也是你手所造的」（詩一〇二篇二十四節，二十五節）。論到我們的主耶穌基督，經上這樣記着說，「因為萬有都是靠祂造的，無論是天上的和地上的」（西一章十六節）。論到聖靈時，這樣說，「藉祂的靈使天，有妝飾」（伯二十六章十三節），至於論到地時，說，「你發出你的靈，他們便受造，你使地面更換為新」（詩一〇四篇三十節）。又說，「神的靈運行在水面上」（創一章二節）。從這裏我們就看見三位一體的神（Elohim）是宇宙的創造者，而神是三而一的，聖父是神，聖子是神，聖靈也是神，並且三位中的任何一位可以單獨作工；或者這樣說比較更好一些，雖然分開作工，但同時却仍像一個一樣。

一般人講解三位一體的道理時，喜歡用一個比喻，說三位就好比人性裏頭的三部分：靈、魂、體（帖前五章二十三節）。現在讓我們來看看這三個部分，第一我們先談到「體」，「體」是一種有感覺的東西，外界的物體一接觸它時，它立刻有一種感覺，例如冷水浴以及美食等等。第二我們談到「魂」，「魂」是一種自身有知覺的東西，它是我們天然情感的所在，例如朋友的讚美，事業的成功，以及在社會生活中的愛情，都與「魂」的作用有關。最後我們談到「靈」，「靈」是一種屬神的感覺

，它是人性三部份中最高級的一部份，並且只有人類才有。我們與神的關係就完全仰賴着「靈」。『聖靈與我們的靈同證我們是神的兒女』（羅八章十六節）。但在我們人性的三部分中，雖然只是一個人，却有三個活動的力量。這就是「三位一體」的一個很好的例子，可是到底這還不能充分的說明了神的三位一體。只在一種意義之下，人性裏的三部分可以和聖三位一體相彷彿。我們真是不明白它！因爲那是一個奧秘，然而却不像三位一體神的奧秘那無樣法測度。

但是，我們不必因爲不瞭解三位一體的真妙，我們就否定這個事實。大多數的人都弄不明白，但那却不能阻止他們去開電門，利用電光或電器。有許多人，特別是從中世紀以來，不明白戴着那樣大重量的飛機，怎麼竟能在空中飛翔呢？於是他們就否定地心吸力的定律（那也是他們不曉得的）。但他們相信飛機能飛，因爲他們看見過。不瞭解三位一體的道理，因此就不信三位一體的道理，那是用人有限的智力去限制那無限量的神能。神是一位無始而永生的神，祂創造了這宇宙，這世界並其上的一切的生物，祂之不能爲人所瞭解，就和祂的工作是超出我們的想像一樣。神特意在祂自己的話裏顯示出三位一體的事實，所以我們相信它。

下面我們要分開三部分來看看聖經上論到聖三位一體是怎樣說的。

### 1、三位一體的事實在聖經中的默示

在前面我們已經提過，全部聖經的第一節就暗示了神格是多數的，在那裏希伯來文用的是一個多數的名詞 *Elohim*。希伯來文是很有意思的，它有三種數：單數，變數和多數。但是神這個名字沒有變數，只有單數和多數。再往下看，在記載造人的時候我們就發見一個多數的代名詞「神」，「我們」要照着「我們」的形像，按着「我們」的樣式造人」（創一章廿六節）。

舊約中另有一段經文，就是在以賽亞書四十八章十六節說：「你們要就近我來聽這話；我從起頭並未曾在隱密處說話，自從有這事，我就在那裏，現在主耶和華和他的靈差遣我來。」這裏說話的是聖三位一體之中的第二位（參閱約十八章二十節）。並且在這個預言裏禱論到主耶和華和聖靈——禱格申的第一位和第三位。聖經裏還有一個例子，就是在以賽亞書六十一章一節和二節，聖子指着聖父和聖靈說話。同時以賽亞書暗示給我們第三個例證：「我要照耶和華一切所賜給我們的，題起祂的慈愛和美德，並禱向以色列家所施的大恩，這恩是照祂的憐恤和豐盛的慈愛賜給他們的。祂說，他們誠然是我的百姓，不行虛假的子民，這樣，祂就作了他們的救主。他們在一切苦難中，祂也同受苦難，並且禱面前的使者拯救他們，祂以慈愛和憐憫救贖他們，在古時的日子，常保抱他們，懷攝他們。他們竟悖逆，使主的聖靈擔憂，祂就轉作他們的仇敵，親自攻擊他們」（賽六十三章七至十節）。在這裏，聖父在第七節裏很清楚的暗示了出來，第八節裏暗示了聖子，第十節裏暗示了聖靈。從以上的引證，我們可以知道舊約裏是會論到聖三位一體。

當我們讀新約的時候，自然我們也會發現三位一體的事實。現在我們姑且不談神是怎樣的離開了祂的地位，藉着童貞女降生到世界上來，讓我們首先看三位一體的道理怎樣在主耶穌開始禱的工作時彰顯了出來。當主耶穌受浸的時候，祂從水裏上來，聖靈彷彿鴿子降下，落在祂身上，同時從天上有神的聲音說：「這是我的愛子，我所喜悅的」（太三章十六節，十七節）。在同一本福音書，當主耶穌復活之後，祂囑咐禱的十一位使徒說：「天上地下所有的權柄，都賜給我了。所以你們要去，使萬民作我的門徒，奉父子聖靈的名，給他們施浸……」（二十八章十八至廿節）。

讓我們再引出三段經文來，那就足夠說明新約的教訓也是照樣的重視三位一體以及三位一體的合一。在林後十三章十四節裏，我們看見使徒保羅的祝禱：「願主耶穌基督的恩惠，神的慈愛，聖靈的

感動，常與你們衆人同在。阿門。」使徒彼得在他的第一封書信裏問候那些分散寄居在各方的衆聖徒時說，「照父神的先見被揀選，藉着聖靈得成聖潔，以致順服耶穌基督……」（彼前一章二節）。約翰在他頭一封信裏也寫着說：「從來沒有人見過神；我們若彼此相愛，神就住在我們裏面，愛神的心在我們裡面得以完全了。神將祂的靈賜給我們，從此就知道我們是住在祂裏面，祂也住在我們裏面。父差子作世人的救主，這是我們所看見且作見證的。凡認耶穌爲神兒子的，神就住在祂裏面，他也住在神裏面……並且有聖靈作見證，因爲聖靈就是真理……作見證的原來有三，就是聖靈，水，與血，這三樣也都歸於一。我們既領受人的見證，神的見證更該領受了，因爲神的見證，是爲祂兒子作的。信神兒子的，就有這見證在他心裏……這見證，就是神賜給我們永生，這永生也是在祂兒子裏面」（約壹四章十二至十五節；五章七節，八至十一節）。這些名字的合併，以及聖父聖子聖靈的工作與見證，證明這三位合成爲「神」（Godhead），並且這三位分享（禮原是）一個神聖的統一。

聖經很清楚的告訴我們神格是多數的，也很清楚告訴我們聖三位一體是由聖父聖子聖靈三位合成的，並且每一位都有一個很顯明的位格，但却仍是一位神。雖然這個道理含有極深的意義，甚至使我們這有限的頭腦感到有些神秘，然而却是無可置疑的事實。

## 2、聖三位一體的位格和祂們的工作

我們已經看見了神格中包含三位：父、子、和聖靈。聖三位一體中的每一位是一個位格，但不是其中的一位離開其餘的兩位而獨立，而是彼此相關並且同等。父生了子（詩二篇七節），子是父的獨生子（約三章十六節），聖靈是從子而來的（約十六章七節），同時也是從父來的（約十四章十六節五節）。。聖靈榮耀子（約十六章十四節），子榮耀父（約十七章四節），父也榮耀子（約十七章



，十七節有時似乎很神秘，他們的位格雖然不是分離的，但却是很顯明的。他們並非單單是幾種不同的亮光，神用來彰顯祂自己，也並非僅僅是幾種不同的方式，單獨來表彰神（雖然子就是神在肉身顯現——提前三章十六節）。父永遠是父，子永遠是子，聖靈也永遠是聖靈。當聖子離開天上的榮耀，到世上來，並在十字架上爲罪做了犧牲的時候，父神仍然存在。今天，聖子坐在父的右邊，而聖靈却是住在每一個基督徒的裏面，並且印證他們直到得贖的日子。

有些人會說：「我能够看見，主耶穌基督有位格，因爲祂用形體把自己表現了出來。但是聖父和聖靈怎麼能够有位格呢？我們在約翰福音四章二十四節不是讀過「神是個靈」麼？並且我們的主，祂自己曾說：「靈無骨無肉，你們看我是有的」（路二十四章三十九節）。」但這樣講的人是把位格與形體弄混了。這個前題不是說聖父聖子聖靈都各有個體，而是說各有位格。

位格是由知識情感和意志合成的。這樣的例子真是多得不勝枚舉。在聖經裏，我們能够發見許多例子，指出父與子的位格。那些人稱代名詞是指着祂們說的，並且祂們是彼此相關。祂們聽，祂們說，祂們要，祂們活動，祂們愛，祂們怒，祂們恨等等。談到聖靈有這許多性格的地方並不很多，所以讓我們在這裏引出一段來，解明這一件事實，就是在約十六章七至十五節。這是主耶穌應許聖靈降臨的話：「然而我將真情告訴你們，我去是與你們有益的，我若不去，保惠師就不到你們這裏來。我若去，就差遣祂來。祂既來了，就要叫世人爲罪爲義爲審判自己責備自己……我還有好些事要告訴你們，但你們現在擔當不了。只等真理的聖靈來了，祂要引導你們明白一切的真理，因爲祂不是憑自己說的，乃是把祂所聽見的都說出來，並要把將來的事告訴你們。祂要榮耀我，因爲祂要將受於我的告訴你們。凡父所有的，都是我的，所以我說，祂要將受於我的告訴你們。」主耶穌敘述神格中的第三位——聖靈時，很確定的暗示給我們三樣事：「知識，情感，和意志」。祂有一個位格，她知道，祂

聽，施說，施要，施活動，施責備，施也引導。

三位一體的神中，每一位有一種特殊的職任，這是他們的特徵。聖父從古至今一直是顯為在天，我們想到施的聖潔（賽五章十六節，彼前一章十五節，十六節），公義（拉九章十五節），憐憫（詩一〇三篇八節），信實（申七章九節）和慈愛（約三章十六節）。聖子雖然永在父的懷裏，而今日在天，坐在父神的右邊，但施特別為人注意的，却是他在地上的工作：做救贖主（彼前一章十八節，十九節），和好者（林後五章十九節），做神人之間的中保（提前二章五節），我們的代求者（來七章二十五節），辯護人（約壹二章一節），和那承受萬有的（來一章二節）。聖靈是被顯示出來，住在寶血所買贖回來之人的裏面（林前六章十九節），賜給他們權柄，使他做神的兒女（弗四章三十節），並且感動人，使人為罪為義為審判自己責備自己（約十六章八節）。

聖父是有位格的。但是如果我們把施想像成一位慈愛或是忿怒的白鬍子老頭兒，那是錯誤的，並且也是侮辱了施。這樣想的人不但是不敬虔，同時也是侮辱神。「神是個靈，所以拜神的，必須用心靈和誠實拜靈」（約四章二十四節）。不承認聖子的神性，因為施成了人的樣式，那是褻瀆的聖名。聖經證明了施，施自己也證明了施，靈的降生，施的生活，施的話，施的工作，施的死，施的復活。施的升天，在在都證明了施是神的兒子，也是神。靈不是神許多兒子裏的一個，靈是神的獨生子。不然，保羅說「願主耶穌基督的恩惠，神的慈愛，聖靈的感動常與你們眾人同在」的話（林後十三章十四節），就是褻瀆神了。稱聖靈為「它」，那是從施的位格而來的，因為施是永生神格中的第三位。這是一種粗心，一種沒有想到的失敬。其實施與父與子原為一。

### 3、三位一體的同等與性格

三位一體是一個神聖的統一，這個事實必須先有一個假定，就是神格中的三位是同等的。那並不是一個新的思想。當我們的主向猶太人說『我父作事直到如今，我也作事』的時候，他們想要殺他，因為他說『神是靈的父，將自己 and 神當作平等』（約五章十七節、十八節）。聖經在別的地方也說到耶穌基督，在永生的狀態中，『本有神形像，不以自己與神同等為強奪的，反倒虛己……』（腓二章六節，七節）。換句話說，祂從前是，現在仍是與父神同等。

當我們說同一的權柄，工作，思想，和榮耀是歸於神格中那三位的時候，那就是說，把這些歸於其中的一位與歸於其餘的兩位完全相等。讓我們舉一個例子：在前面我們已經提過了，創造的工作是由於聖父；聖子和聖靈。現在讓我們看一看神的話談到耶穌基督的復活是怎樣說的。首先我們看到那是由於聖父：『神却將死的痛苦解除了，叫祂復活，因為祂原不能被死拘禁』（徒二章二十四節）；我們再看保羅的禱告：他祈求神使教會可以知道『祂向我們這信的人所顯的能力，是何等浩大，就是照祂——我們主耶穌基督的神，榮耀的父——在基督身上，所運行的大能大力，使祂從死裏復活，叫祂坐在自己的右邊』（弗一章十七節，十九節，二十節）。但是我們的主斷言復活的能力是祂自己的：『你們拆毀這殿，我三日內要再建立起來……：但耶穌這話，是以祂的身體為殿』（約二章十九節，二十一節）；她又說：『我父愛我，因我將命捨去，好再取回來。沒有人奪我的命去，是我自己捨的。我有權柄捨了，也有權柄取回來』（約十章十七節，十八節）。談到神格中的第三位，經上記着說：『因為基督也曾一次為罪受苦，就是義的代替不義的，為要引我們到神面前。在肉體裏他被治死，在聖靈裏却被復活了』（彼前三章十八節）。

一個仔細考在聖經的人，他會發見此外還有許多別的例子，談到由聖父聖子和聖靈所做同樣的事，例如基督的道成肉身，祂的死，住在人心內的聖靈，信徒成聖等等。凡要尋求的人自會看見許多同

樣的性格，是單獨屬於神的，而這種性格是由聖三位一體來分享。聖父是全能的（創十八章十四節，伯四十二章二節）。聖子是全能的（弗一章二十至二十三節，來一章三節，太二十八章十八節）。聖靈是全能的（路一章三十五節）。所以聖父聖子聖靈也是全知的（詩一四七篇五節；約壹三章二十節；爾二章三節；約十六章三十節；約十四章二十六節；林前二章十節，十一節）。同樣，祂們也是全在的（耶二十三章二十三節，二十四節；太十八章二十節；詩一三九篇七至十節）。神格中的每一位都是永存的；聖父（賽四十章二十八節節；詩九十篇二至四節），聖子（約一章一節；賽九章六節，彌五章二節；約八章五十八節），與聖靈（來九章十四節）。除了「神是聖父，聖父也是神」的事實，爲人所知並且爲人接受之外，當然，神的名字也適用於聖子（約一章一節；約壹五章二十節）和聖靈（徒五章三節，四節）。

到這裏爲止，我們已經盡可能的舉出了在聖經上的証據，說明聖三位一體的事實，以及合成三位一體神的位格、性格和職任。我們不能將它整個解釋明白，因爲我們並不完全瞭解。那是一個奧秘，並非人的智慧所可，只有神才能知道。但我們也無須完全明白，只要相信就夠了。對於這一個道理，駱斯羅柏特博士（Robert South）說：「拒絕它的人可能失掉靈魂，竭力要求明白它的人可能發狂」。

我們相信聖三位一體的道理，那實在是非常重要的。拒絕它就是拒絕了毫無錯誤的神的話，拒絕它也就是侮辱神的兒子，拒絕這樣道理實在是從神的恩典中墮落了，因爲經上記着說：「信祂的人，不被定罪；不信的人，罪已經完了，因爲他不信神獨生子的名」（約三章十八節）；「誰是說謊的呢？不是那不認耶穌爲基督的麼？不認父與子的，這就是敵基督的」（約壹二章二十二節）；「凡認耶穌爲神兒子的，神就住在他裏面，他也住在神裏面」（約壹四章十五節）。那是一個奧秘，一個神聖

的奧秘。聖靈在我們的心中，已經默示了這一個真理，那就是神格中的第三位，引導我們進入一切的真理。讓我們相信它罷，珍重它罷，因為神曾說過。我們被揀選是由於第一位——聖父，我們得救頌是因爲第二位——聖子，我們蒙保守是靠著第三位——聖靈。願主耶穌基督的恩惠，父神的慈愛，聖靈的交通常與我們同在，從今時直到永遠。阿門。

聖三一一位一體

THE HOLY TRINITY

非賣品

著

者

英

格

理

E. SCHUYLER ENGLISH

譯

者

王

長

新

STEPHEN C. H. WANG

發

行者

韓

德

DONALD M. HUNTER

北平郵箱六十五號

歡迎批評

一九四八年三月出版

2

11114

11

